

中国語

快乐的学校

たの がっこう
楽しい学校

入门日语

～ はじめてのにほんご ～



へいせい20ねん4がつ

平成20年4月

2008. 4

やまとしきょういくいいんかい
大和市教育委員会

大和市教育委員会

はじめに

~自分の国を離れ、日本の学校で勉強をすることになった皆さんへ~

これから新しい生活が始まります。今までの生活と違い、学校の様子や勉強は戸惑うことも多く、不安なことも多いことでしょう。

でも、大和市には平成19年1月現在には、小学校では257人、中学校では92人の外国籍の児童生徒の皆さんが勉強しており、その国々も18カ国に及んでいます。日本語はわかるようになるまでは、先生や友だちの言っていることがわからず、また自分の気持ちをわかってもらえず苦しいと感じることもあるようですが、これまでたくさんの外国籍児童生徒の皆さんがこの大和で勉強してきました。

さて日本で学習する皆さんにとって、学校生活に早くなれ、友達と交流し学習していくためには日本語の学習はとても大切なことです。この本には、日本に来たばかりの皆さんがすぐに使える言葉や、周りの人とのコミュニケーションを図るために必要な表現をのせています。

今回の「楽しい学校」は、次の点に気をつけて改訂しました。

図やイラストを増やし、日本語を使う場面をわかりやすく示しました。

学校生活全般が理解できるように、学校生活に関係した「言葉（語彙）」を整理し、たくさんのせました。

周りの人とコミュニケーションができるように、簡単に役に立つ短い表現を練習できるようにしました。

~動詞（食べる・帰る等）や気持ちを表す形容詞（楽しい・やさしい等）

皆さんは、この本を使って、発音練習をしたり、簡単な会話のやり取りをしたり、言葉（語彙）の学習をしたりしてください。

この本が、皆さんの日本語の学習の手助けになり、役立つことを願っています。また、これからの皆さんが日本の子ども達と仲良く楽しく学校生活を送れることを願っています。

平成20年 4月
大和市 教育委員会

序 言

～写给远离祖国，到日本上学的同学们～

新生活即将开始了。对于生活环境的改变，新学校的情况和学习方面，你们一定会感到许多不安。

在大和市，现在（2007年1月）有来自18个国家的257名外国籍小学生和92名外国籍初中生在校学习。你们在来日之初，不懂日语时，由于听不懂老师和同学说的话，又不能很好地表达自己的心情，一定会感到很痛苦。不过请放心，目前为止，已经有很多外国籍的同学在我们大和市上过学了。

对于来日本上学的同学们来说，为了尽快适应学校生活，和同学友好交往，学好课程，学习日语非常重要。本书里记载了初到日本的你们立刻就可以使用的词汇及与周围的人进行会话所必需的语句。

在修订本书时，我们注意了以下几点。

- ① 增加了图示，使得使用日语的场景易于理解。
- ② 整理并记载了很多与学校生活有关的词汇，以便于大家理解学校生活的各个方面。
- ③ 能够利用本书练习简单实用的句子，以便能与周围的人进行会话交流。

～动词（吃・回家等）及表现心情的形容词（愉快・容易等）

请大家利用本书练习发音，进行简单的会话，学习词句。

但愿本书能成为大家学习日语的好帮手。并希望今后大家能与日本的孩子们一起和和睦睦快快乐乐地渡过学校生活。

2007年4月
大和市 教育委员会

も く じ

1 . はじめまして	・・・ 1
2 . あいさつ	・・・ 5
3 . かぞく	・・・ 9
4 . からだ / びょうき / けが	・・・ 10
5 . でんわ	・・・ 14
6 . がっこうのしせつ	・・・ 16
7 . きょうしつの 物	・・・ 17
8 . もちもの / いるい	・・・ 18
9 . ぶんぼうぐ	・・・ 19
10 . じかんわり	・・・ 20
11 . きょうか	・・・ 22
12 . がっこうぎょうじ	・・・ 24
13 . てんき	・・・ 26
14 . いろ	・・・ 27
15 . きょうしつのことば	・・・ 28
16 . ともだち	・・・ 30
17 . ある・ない	・・・ 31
18 . いく・かえる	・・・ 32
19 . たべる / のむ / する	・・・ 33
20 . きもち	・・・ 35
21 . どんなもの?	・・・ 36
22 . すうじ	・・・ 37
23 . おかね	・・・ 38
24 . かぞえかた	・・・ 39
25 . じかん	・・・ 40
26 . カレンダー	・・・ 41
27 . ひらがな	・・・ 42
28 . かたかな	・・・ 48

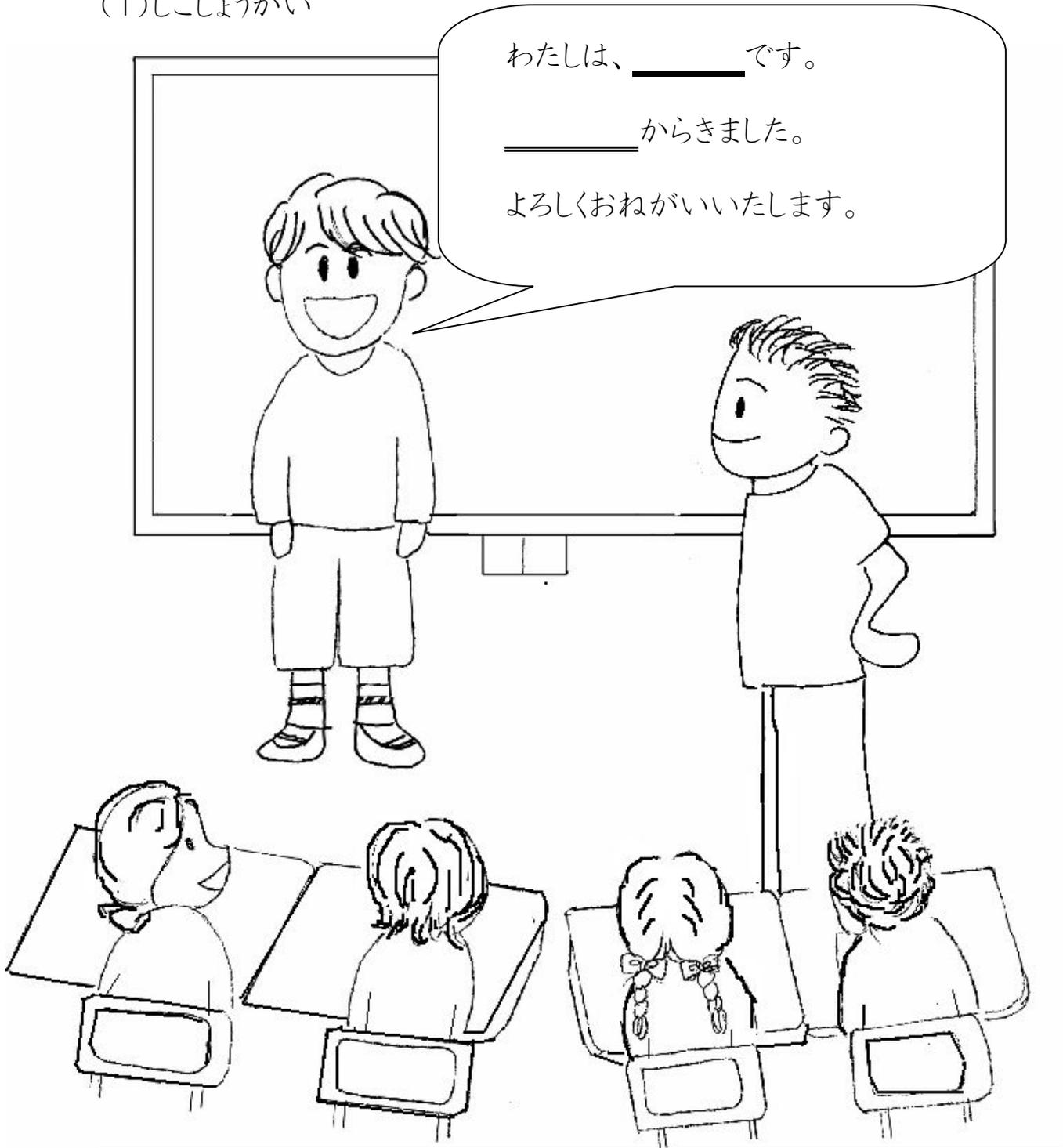
目 录

1 . 初次见面	· · · 1
2 . 打招呼用语	· · · 5
3 . 家庭成员	· · · 9
4 . 身体 / 生病 / 受伤	· · · 10
5 . 电话	· · · 14
6 . 学校的设施	· · · 16
7 . 教室里的东西	· · · 17
8 . 自带用品 / 服装类	· · · 18
9 . 文具	· · · 19
10 . 课程表	· · · 20
11 . 课程	· · · 22
12 . 学校活动	· · · 24
13 . 天气	· · · 26
14 . 颜色	· · · 27
15 . 课堂用语	· · · 28
16 . 同学之间	· · · 30
17 . 没有	· · · 31
18 . 去 · 回	· · · 32
19 . 吃 / 喝 / 做	· · · 33
20 . 心情	· · · 35
21 . 什么样子?	· · · 36
22 . 数字	· · · 37
23 . 钱	· · · 38
24 . 数数	· · · 39
25 . 时间	· · · 40
26 . 日历	· · · 41
27 . 平假名	· · · 42
28 . 片假名	· · · 48

1. はじめまして

自我介绍

(1)じこしょうかい



*わたしは、()です。 *我是()。

*よろしくおねがいします。 *请多关照。

(2)～から きました。

我从 () 来。



(3)わたし・ぼく 我



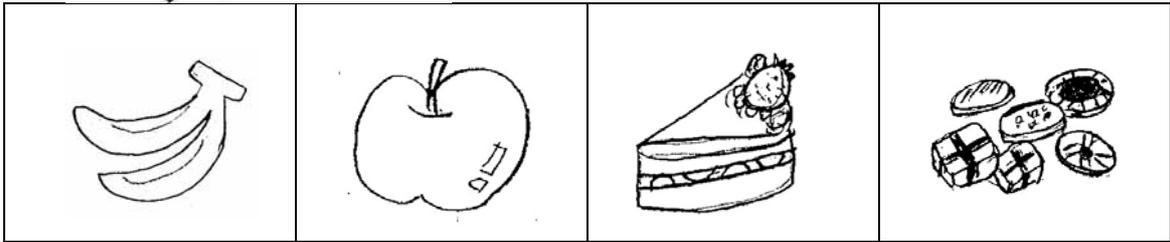
(4)～が すきです。

爱吃～，喜欢～。



_____が すきです。

爱吃_____。



①バナナ

香蕉

③ケーキ

蛋糕

②りんご

苹果

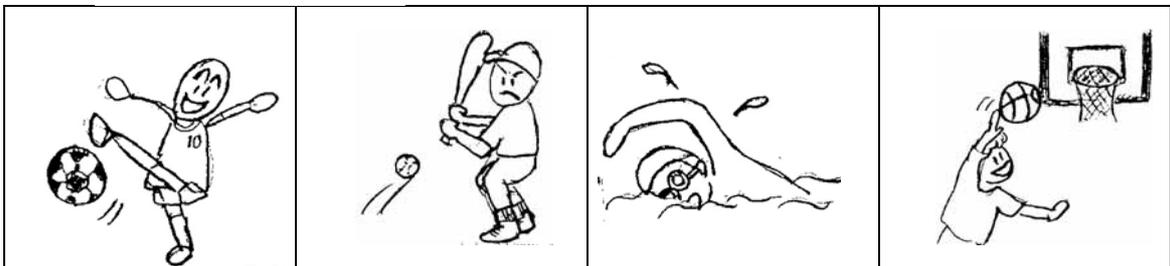
④クッキー

饼干



_____が すきです。

喜欢_____。



①サッカー

足球

③すいえい

游泳

②やきゅう

棒球

④バスケットボール

篮球

あいさつ

打招呼

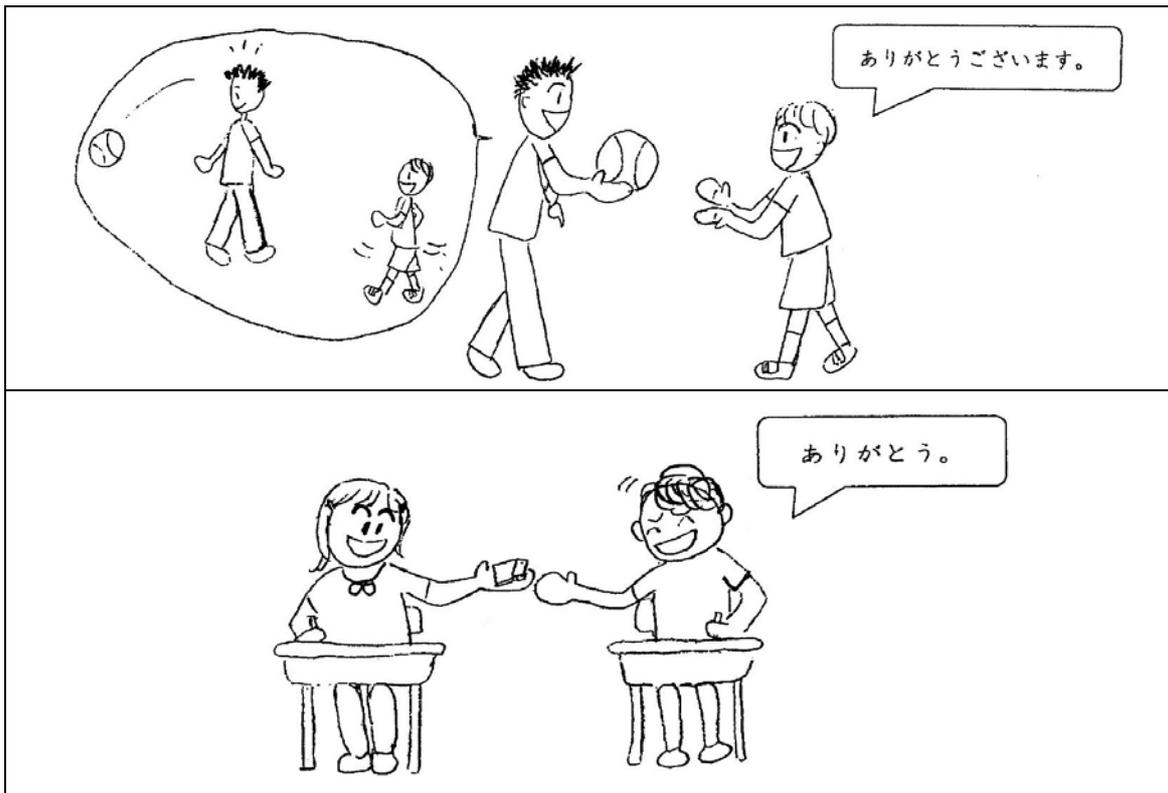
(1) いろいろな あいさつ



おはよう	早上好	おはようございます	早上好
こんにちは	你好	こんばんは	晚上好
さようなら	再见	じゃあね	再见
バイバイ	再见		

(4) ありがとうございます / ありがとう

谢谢 / 谢谢



(3) ごめんなさい / すみません

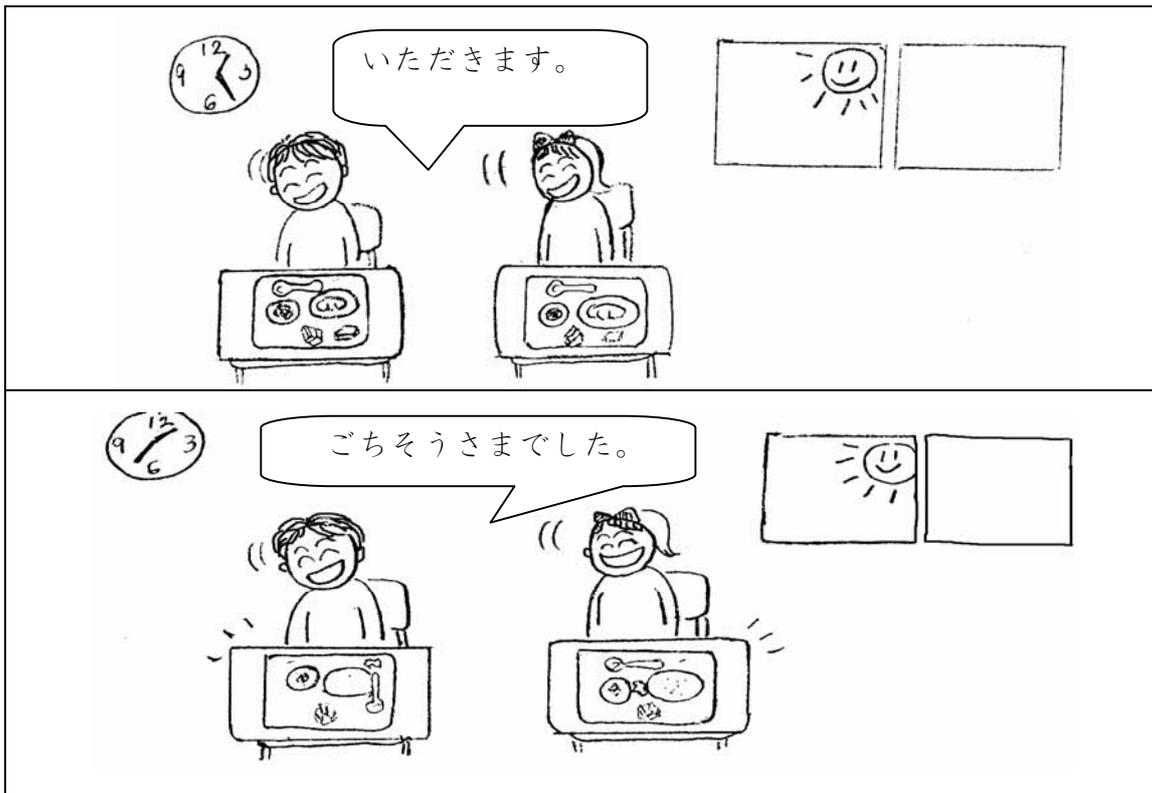
对不起 / 对不起



(4)きりつ／れい／ちゃくせき



(5) いただきます／ごちそうさまでした



*いただきます。 那我就开始吃了（吃饭动筷子前说）。

*ごちそうさまでした。 我吃饱了（吃完后说）。

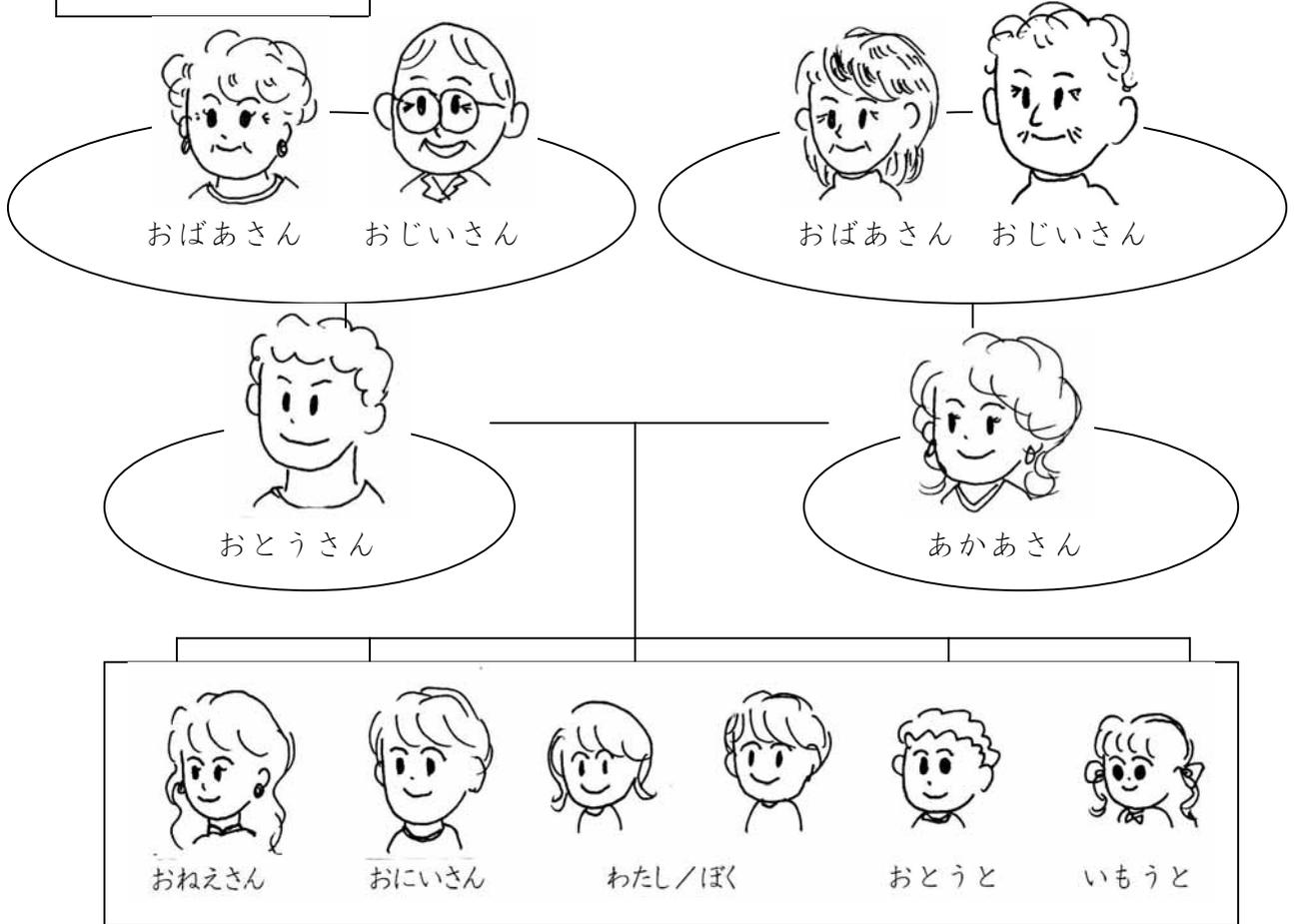
(6) しつれいします／しつれいしました



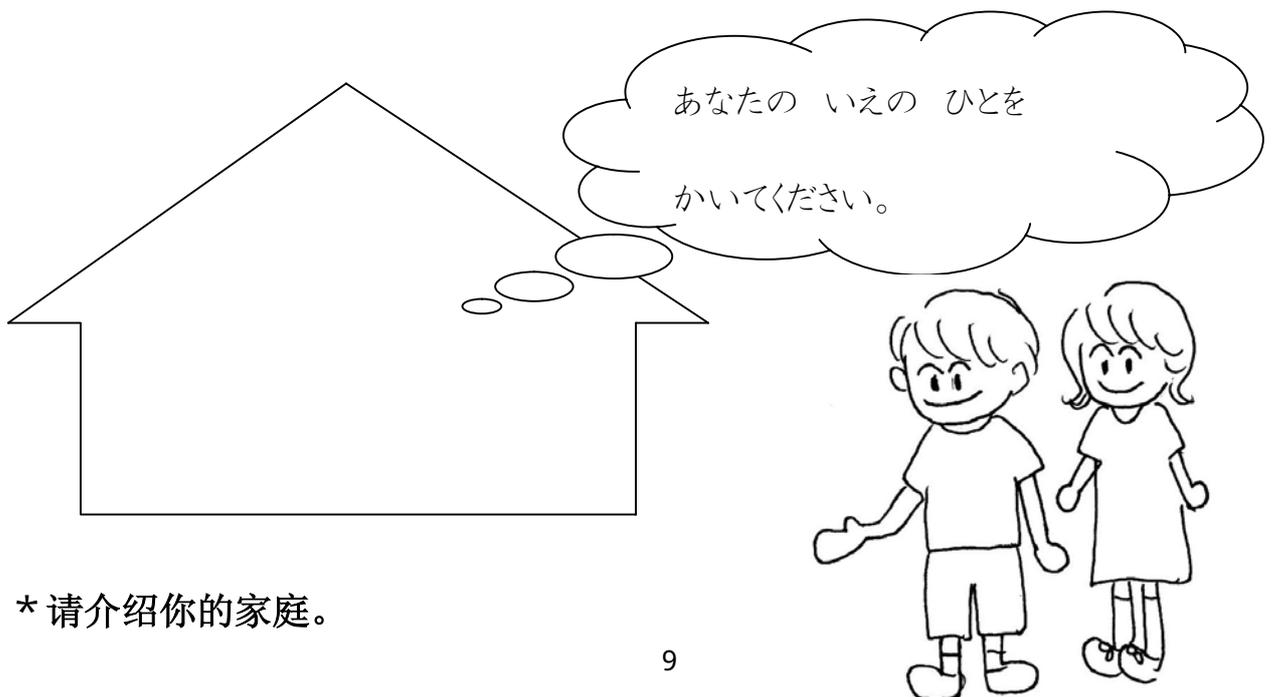
*しつれいします(打扰了, 告辞了。) *しつれいしました(失礼了。)

3. かぞく

家庭成员



おばあさん	奶奶, 姥姥	おにいさん	哥哥
おじいさん	爷爷, 姥爷	おねえさん	姐姐
おかあさん	妈妈	おとうと	弟弟
おとうさん	爸爸	いもうと	妹妹

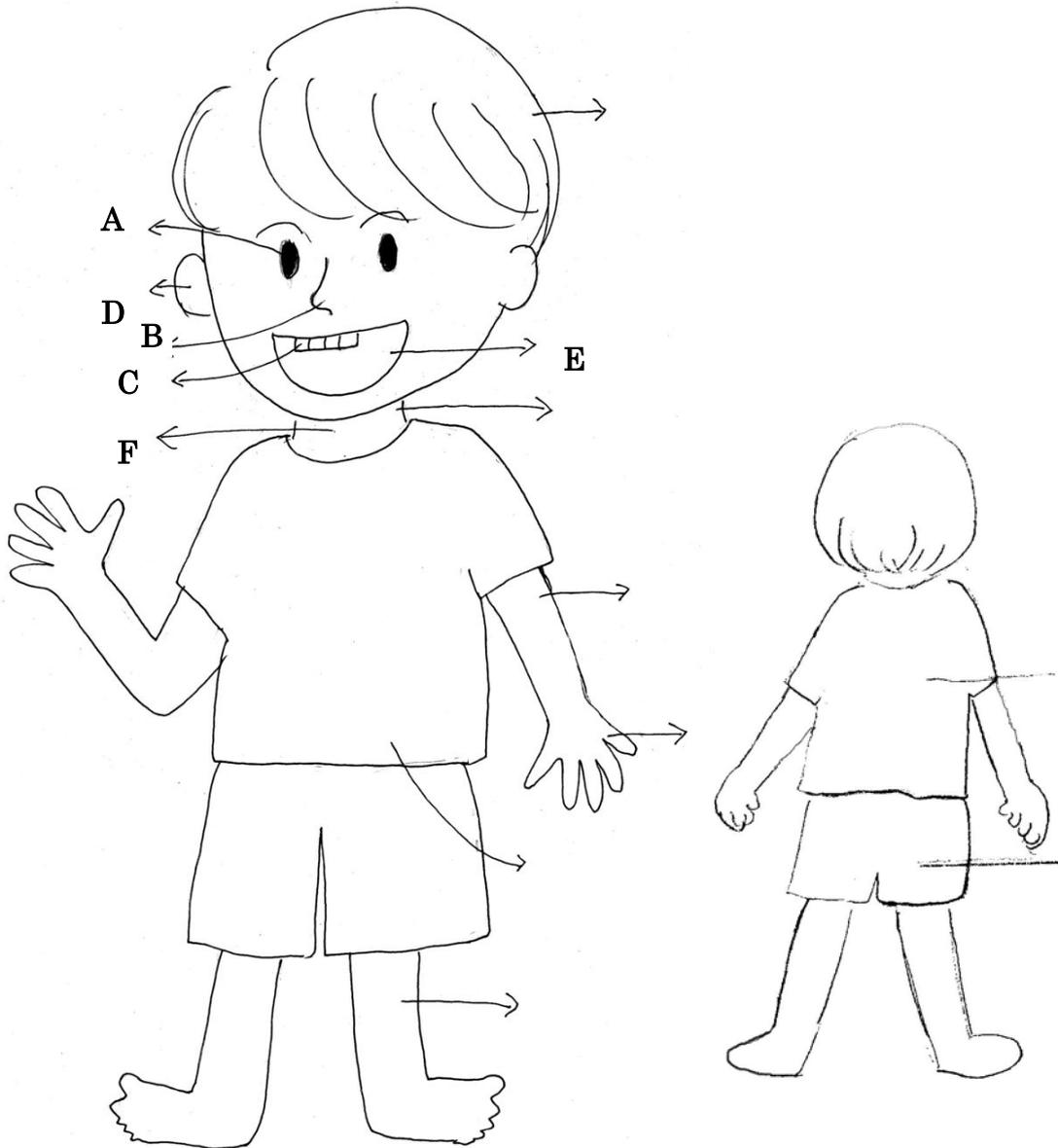


* 请介绍你的家庭。

4. からだ／びょうき／けが

身体 / 疾病 / 受傷

(1) からだのなまえ・身体部位的名称



①あたま	頭	⑤おなか	肚子, 腹部
②くび	脖子, 颈	⑥あし	脚, 腿
③うで	胳膊	⑦せなか	背
④て	手	⑧おしり	屁股

A め	眼睛	D みみ	耳朵
B はな	鼻子	E くち	嘴
C は	牙齿	F のど	喉咙、嗓子



(2) ~が いたい。 ~痛。



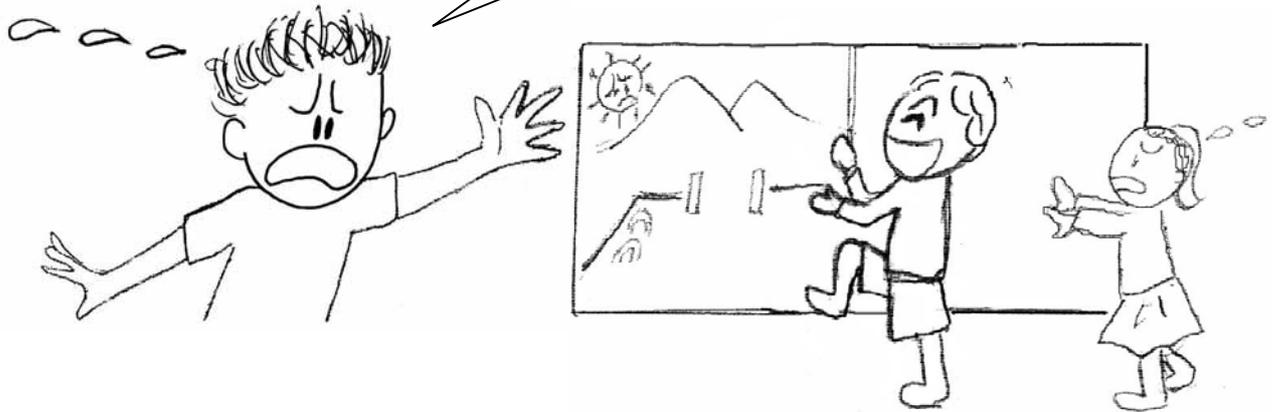
①あたまが いたい。	頭痛。	④めが いたい。	眼睛痛。
②おなかが いたい。	肚子痛。	⑤のどが いたい。	喉咙痛。
③はが いたい。	牙痛。	⑥くびが いたい。	脖子痛。



(4) あぶない

あぶない

危険

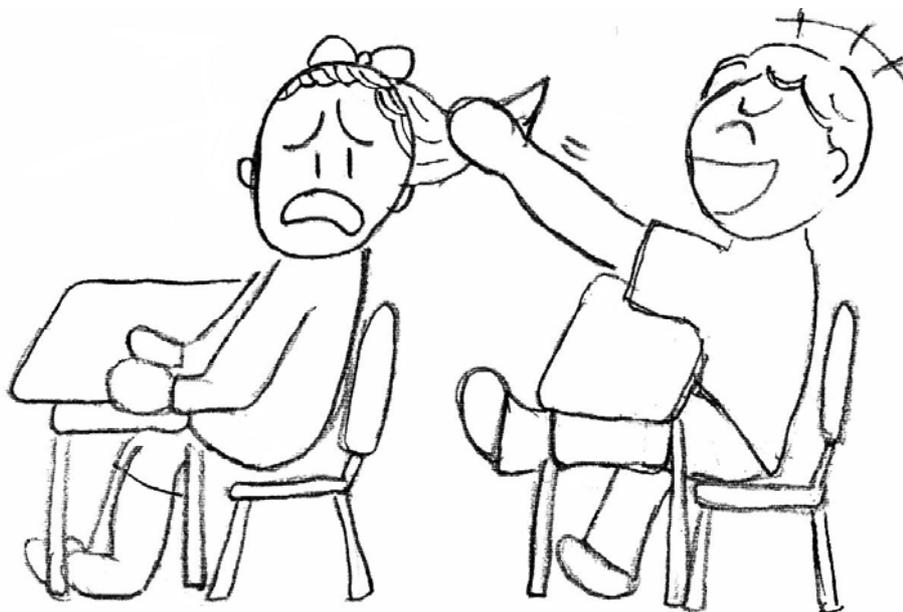


危険

あぶない



(5) やめて 住手



5. でんわ

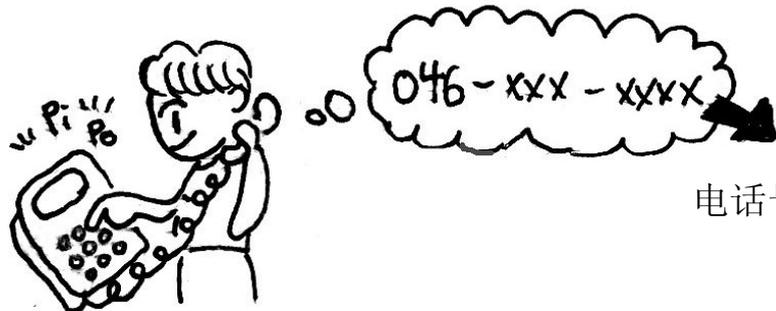
电话

(1) でんわ (电话)



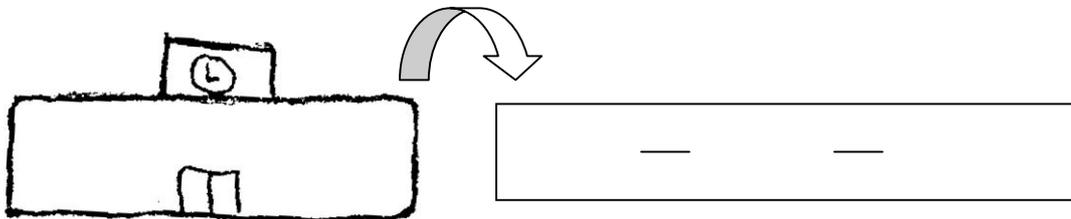
けいたい でんわ (手机)

(2) でんわ ばんごう (电话号码)

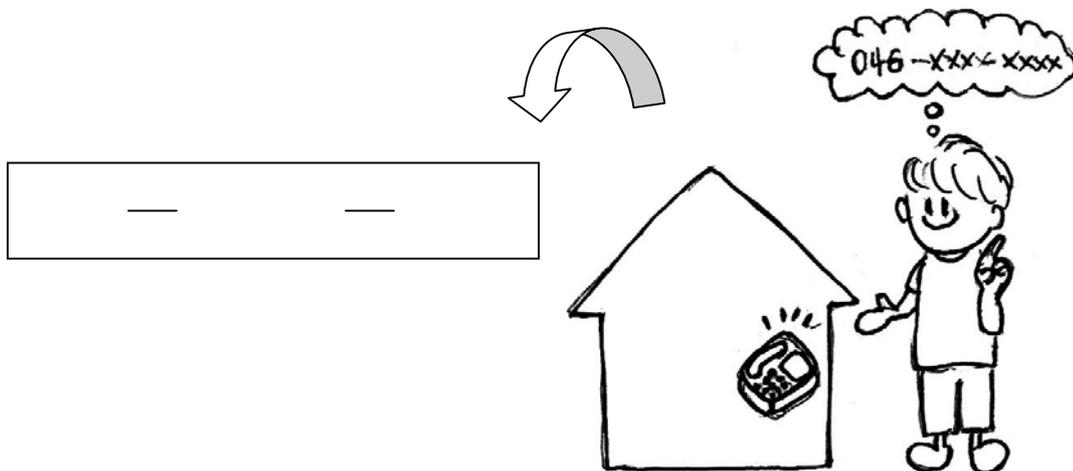


电话号码

(3) がっこうの でんわばんごう (学校的电话号码)



いへの でんわばんごう (家里的电话号码)



(4) やすみます 请假。

もしもし、
() がっこうです。

喂，这里是 () 学校。



わたしは、() ねん () くみの
() です。やすみます。

我是 () 年级 () 班的 ()。
我想请假。



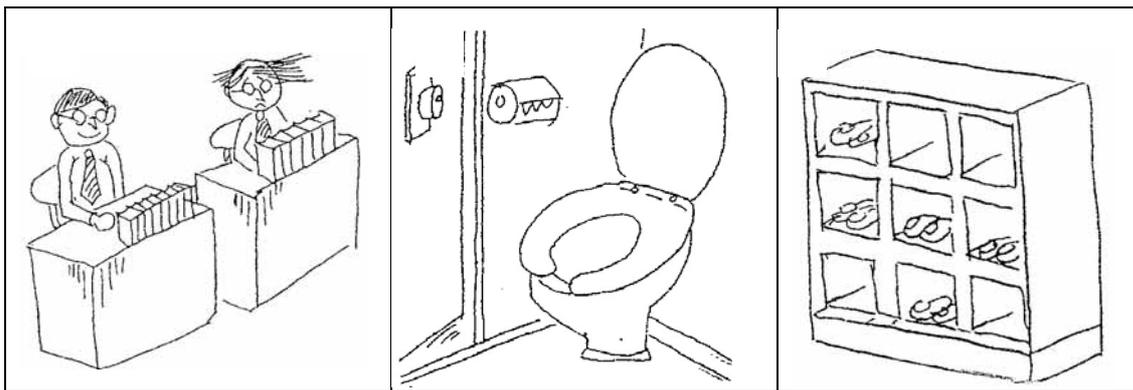
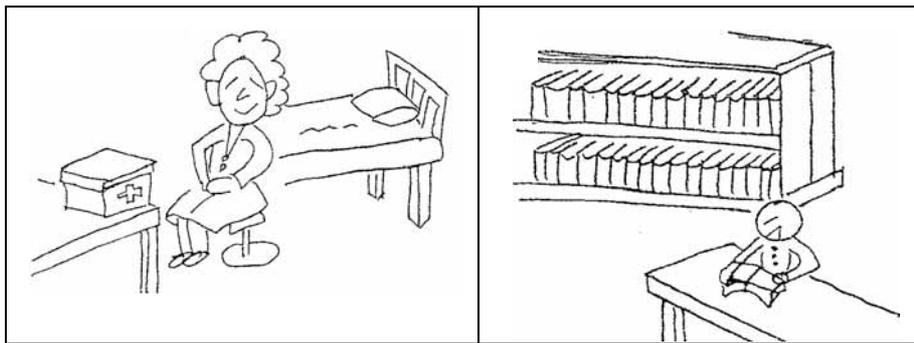
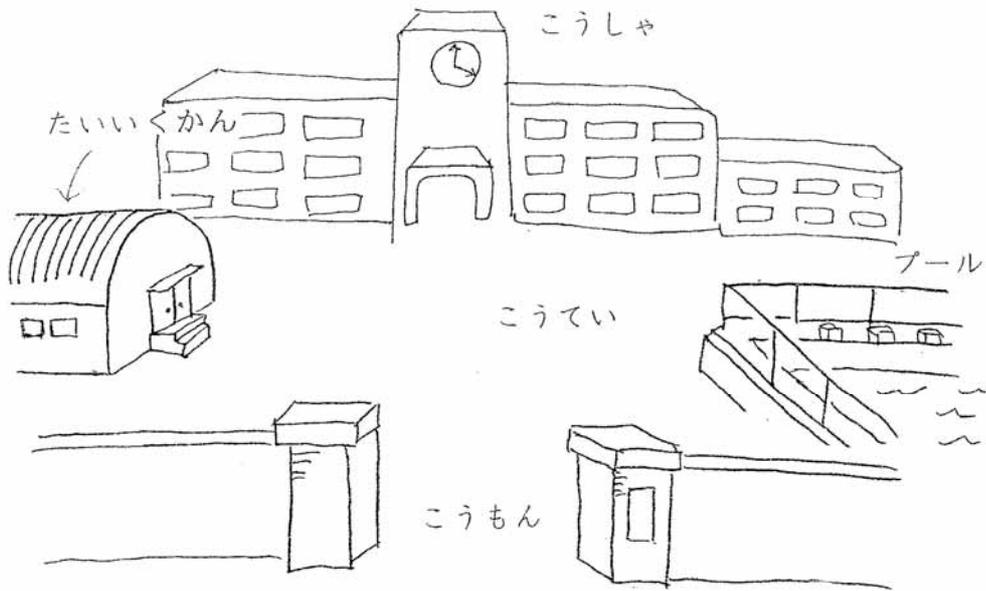
そうですか。わかりました。
おだいじに。

知道了。多保重。



6. がっこうの しせつ

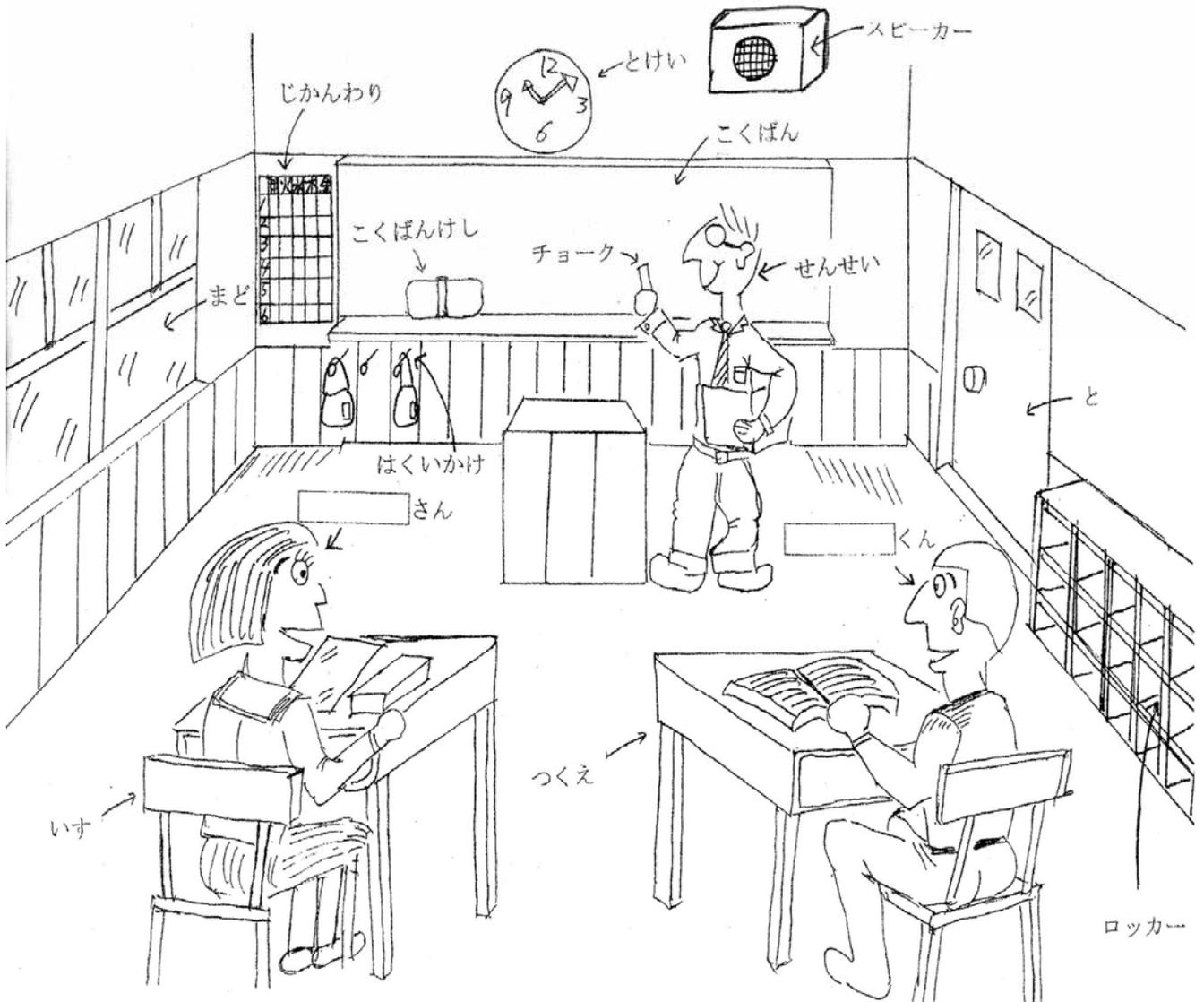
学校设施、设备



こうしゃ	校舎	①ほけんしつ	保健室
こうもん	校門	②としょしつ	図書室
こうてい	校园	③しょくいんしつ	教職員办公室
プール	游泳池	④トイレ	厕所
たいいくかん	体育馆	⑤げたばこ	鞋柜

7. きょうしつの なか

教室里



いす	椅子	まど	窗户
とけい	钟	チョーク	粉笔
こくばん	黑板	こくばんけし	黑板擦
と	门	せんせい	老师
スピーカー	扩音器	せいと	学生
ロッカー	带锁的柜子	つくえ	书桌
はくいかけ	衣挂 (挂午餐值日用白衣)		

8. もちもの/いるい

要带的东西/衣物

ランドセル



ほん,じしょ



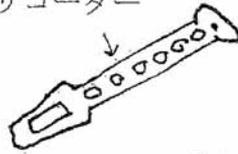
かばん



ちりがみ(ティッシュ)



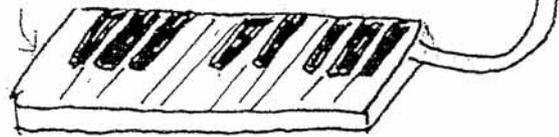
リコーダー



じしょ



けんばんハーモニカ



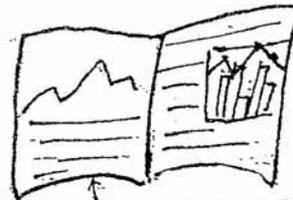
あか,しろぼう



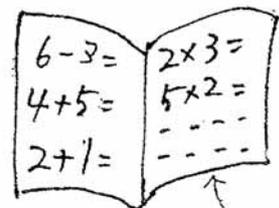
たいそうふく



せいふく



しりょうしゅう



もんだいしゅう

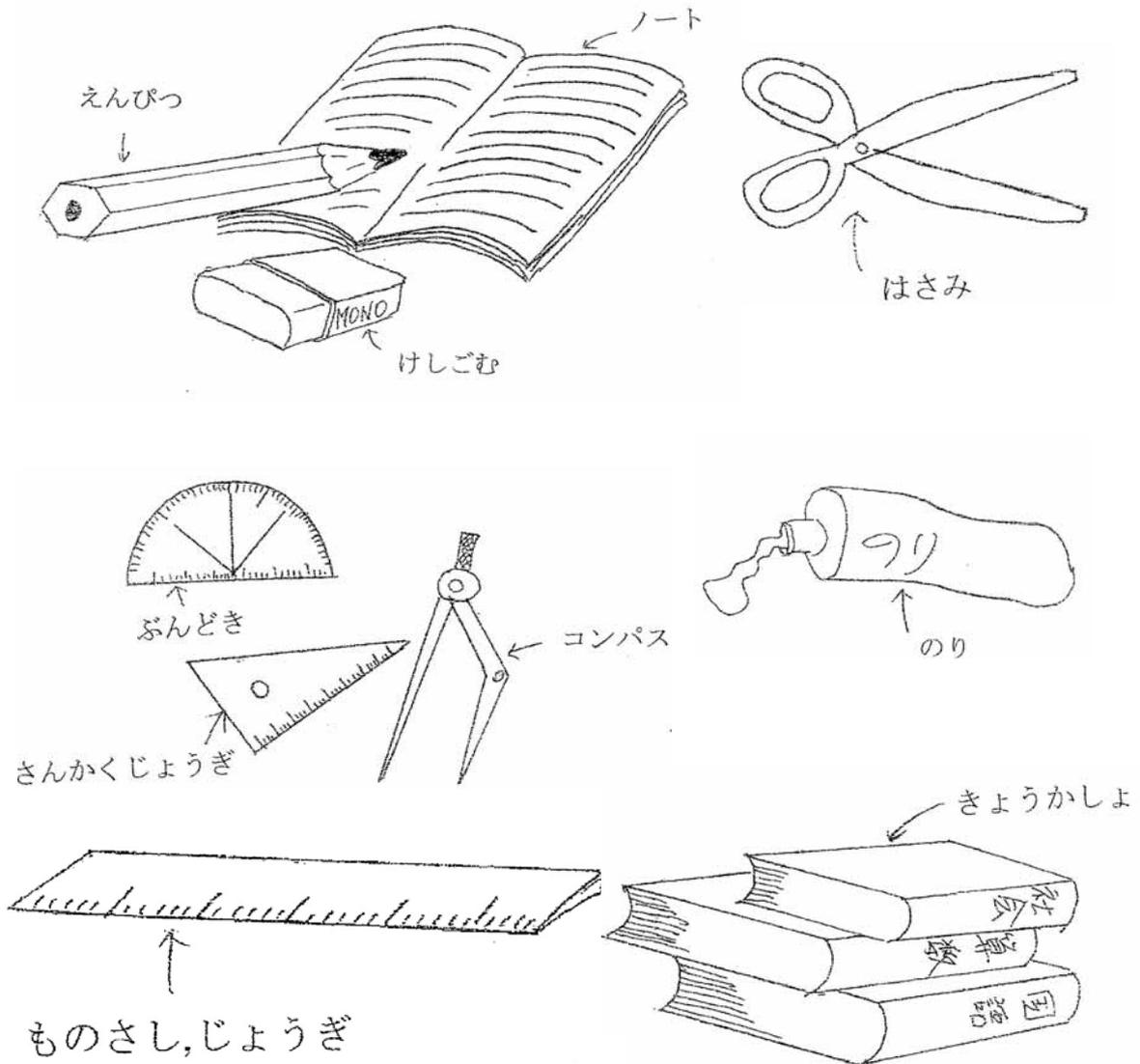
ランドセル	书包	けんばんハーモニカ	鍵盤口琴
ほん・じしょ	书・词典	あか・しろぼう	红・白帽
かばん	包	たいそうふく	运动服
ティッシュ	纸巾	せいふく	校服
じしょ	词典	しりょうしゅう	资料集
リコーダー	直笛	もんだいしゅう	题集



ハンカチ	手絹	スカート	裙子
うわばき	室内鞋	たいいくかんよう シューズ	体育馆专用鞋
きゅうよく	学校供应的午餐	くつ	鞋
ぼうし	帽子	マスク	口罩
シャツ	衬衣	うわぎ	上衣
ズボン	裤子	くつした	袜子
はくい	白衣		

9. ぶんぼうぐ

文具



はさみ	剪刀	きょうかしよ	课本
コンパス	圆规	ぶんどき	分度器
さんかくじょうぎ	三角尺	ノート	笔记本, 本子
のり	浆糊	えんぴつ	铅笔
ものさし	直尺	けしごむ	橡皮擦

10. じかんわり

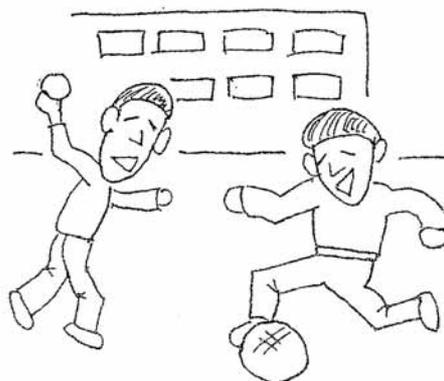
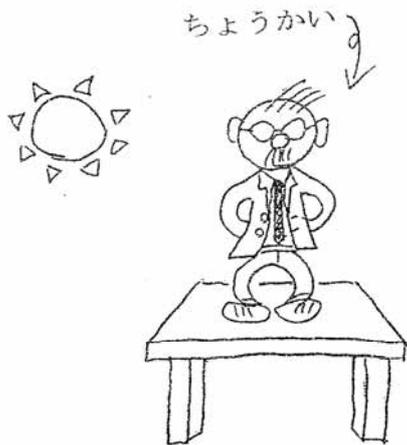
课时表

じかんわりひょう

	月 げつ	火 か	水 すい	木 もく	金 きん
1 じかんめ (:) (:)					
2 じかんめ (:) (:)					
やすみじかん					
3 じかんめ (:) (:)					
4 じかんめ (:) (:)					
きゅうしょく ひるやすみ					
5 じかんめ (:) (:)					
6 じかんめ (:) (:)					

にちようび(日曜日)	星期日	もくようび(木曜日)	星期四
げつようび(月曜日)	星期一	きんようび(金曜日)	星期五
かようび(火曜日)	星期二	どようび(土曜日)	星期六
すいようび(水曜日)	星期三		

* じぶんで、じかんわりひょうをつくりましょう。自己来制定课时表吧。



クラブ



そうじ



やすみじかん



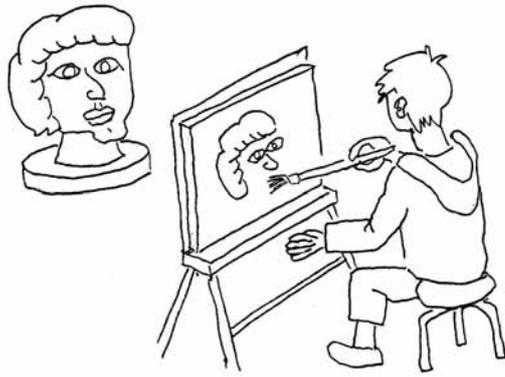
ほうかご



いいんかい

ちようかい	早会	いいんかい	委員会
がくしゅう・べんきよう	学习	クラブ	小组, 俱乐部
そうじ	做清洁, 扫除	ほうかご	放学后
やすみじかん	课间		

びじゅつ (美術)



そうごう (総合)



きじゅつ・かてい

(技術・家庭)



せんたくきょうか (選択教科)

たいいく (体育)



こくご	国語	かていか	家政課
さんすう/すうがく	算術/数学	きじゅつか	技術課
りか	理科	ほけん/たいいく	保健/体育
しゃかい	社会	ずこう/びじゅつ	绘图手工/美术
おんがく	音楽	そうごう	综合課
えいご	英語	せんたくきょうか	选修課

12. がっこうぎょうじ

学校活动



しぎょうしき	开学典礼	すいとう	水壶
べんとう	盒饭	キャンプ	野营
えんそく	远足	なつやすみ	暑假

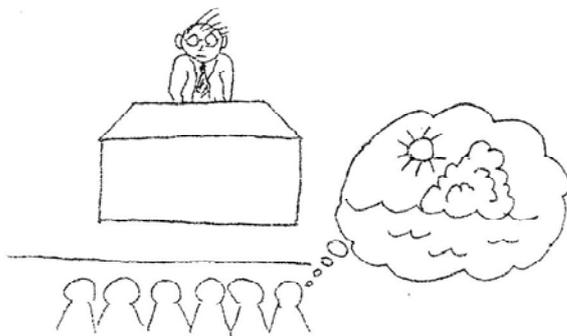
しゅうがくりょこう



あきやすみ



しゅうぎょうしき



うんどうかい

ふゆやすみ



はるやすみ

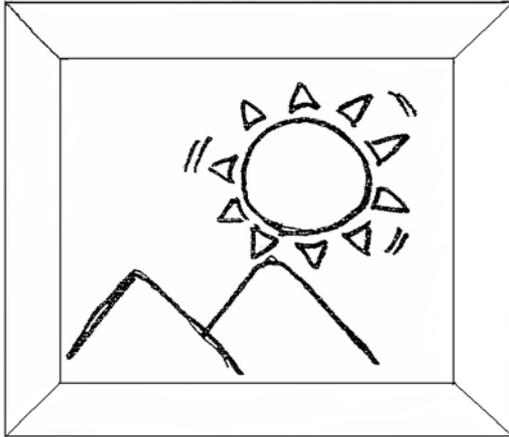
3月(がつ)	4月(がつ)
25日(にち)	1日(ついたち)
26日(にち)	2日(ふつか)
27日(にち)	3日(みっか)
28日(にち)	4日(よっか)
29日(にち)	5日(いつか)
30日(にち)	
31日(にち)	

しゅうがくりょこう	修学旅行	はるやすみ	春假
うんどうかい	运动会	あきやすみ	秋假
しゅうぎょうしき	期末散学典礼	ふゆやすみ	寒假

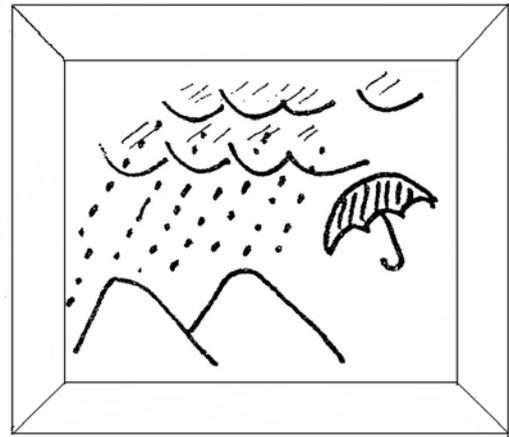
13. てんき

天気

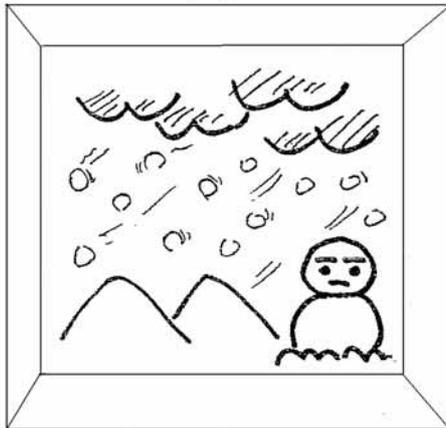
はれ



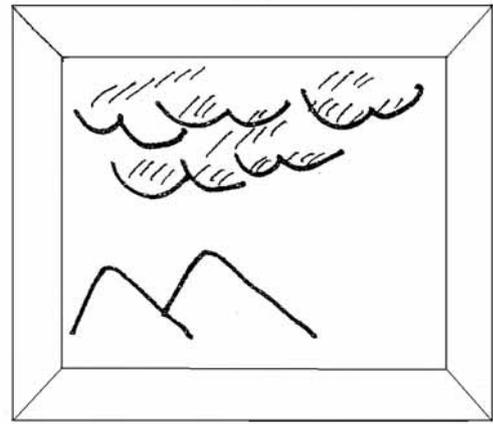
あめ



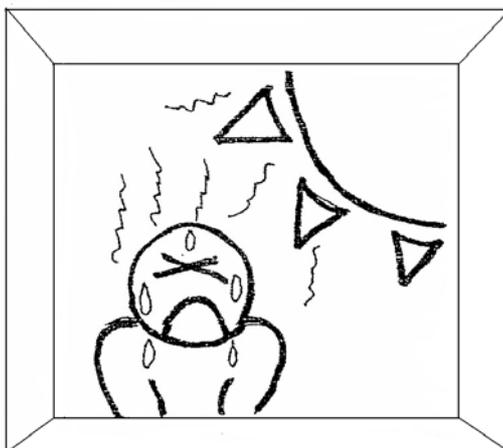
ゆき



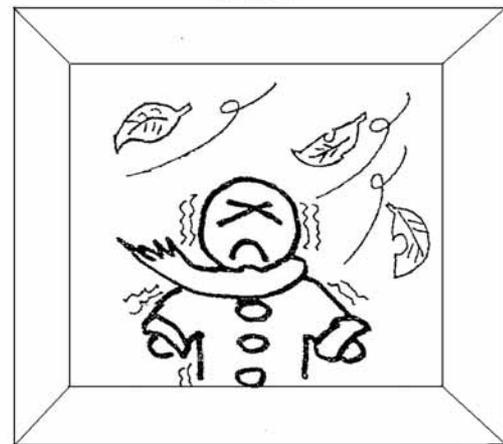
くもり



あつい



さむい



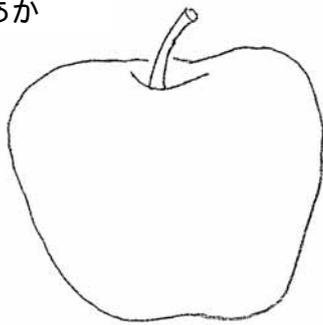
はれ	晴	あめ	雨
ゆき	雪	くもり	阴
あつい	热	さむい	冷

14. いろ

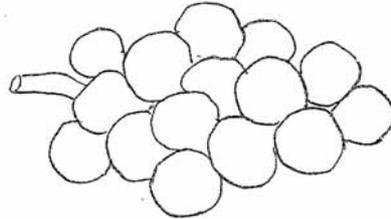
いろをぬりましょう。

涂上颜色吧。

あか



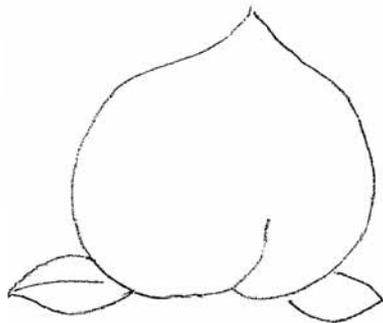
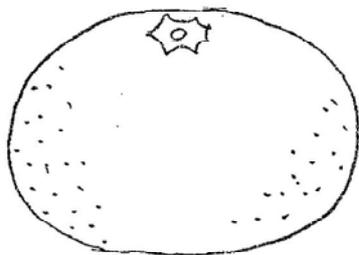
むらさき



しろ



みかん・オレンジ

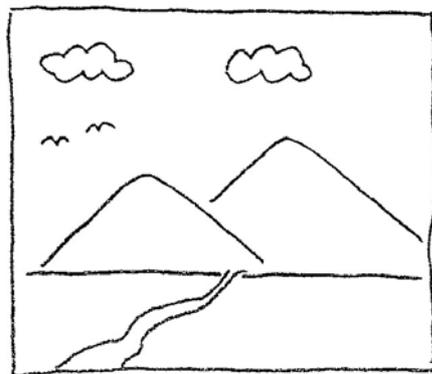
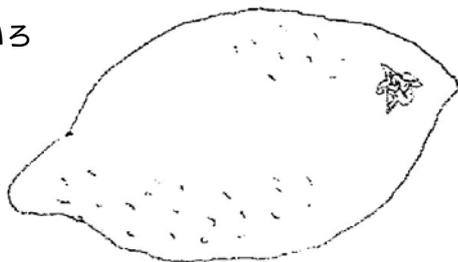


ちゃ

もも・ピンク

あお・みどり

きいろ

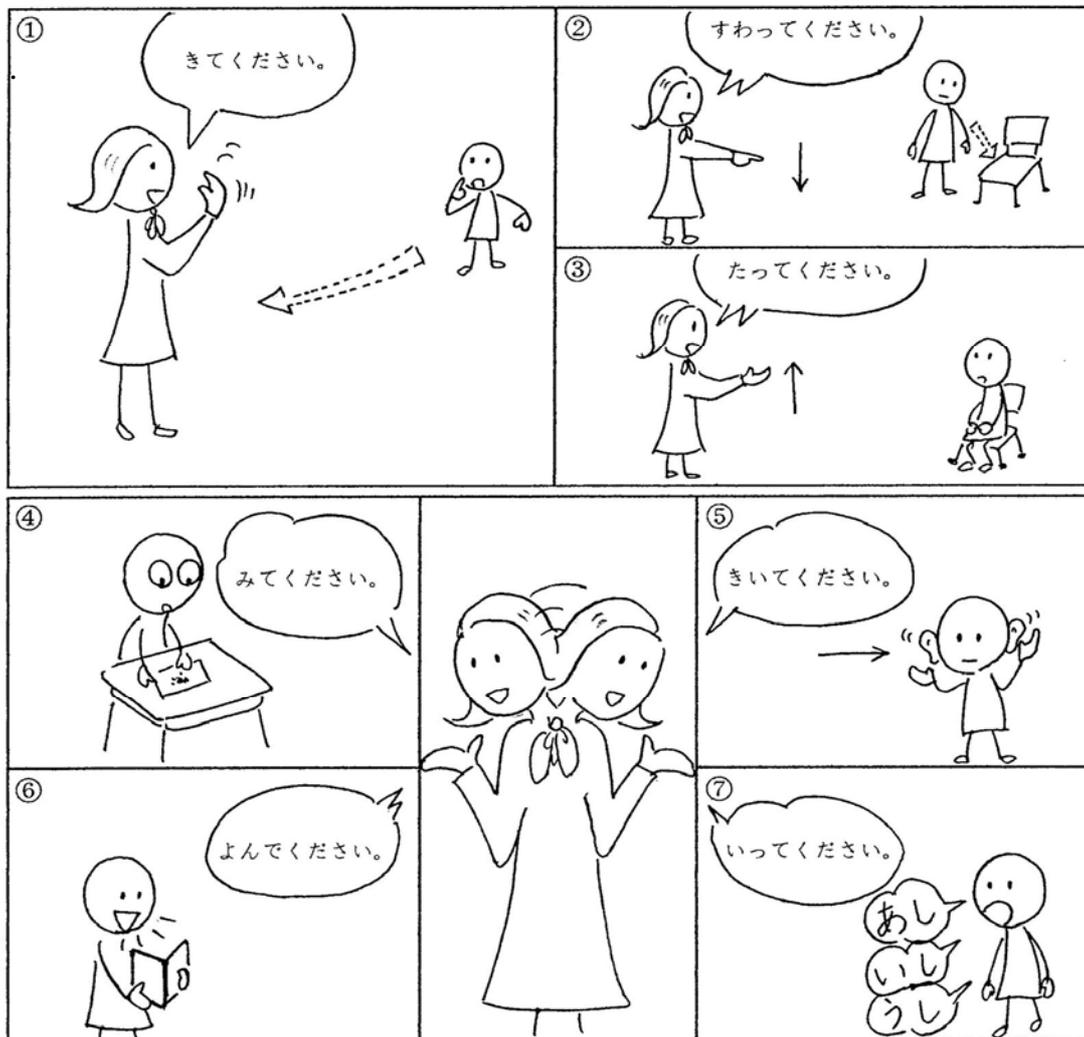


あか	红色	むらさき	紫色
もも・ピンク	桃色, 粉红色	みかん・オレンジ	柑橘色, 橙色
しろ	白色	ちゃ	茶色
あお	蓝色	みどり	绿色
きいろ	黄色		

15. きょうしつことば

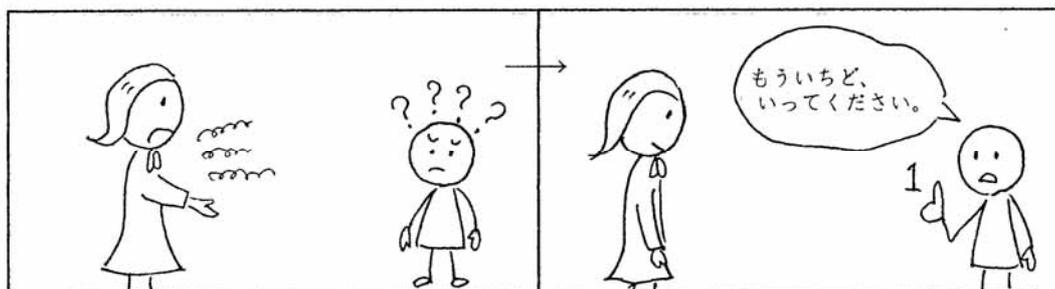
课堂用语

(1) きてください。(请过来。)



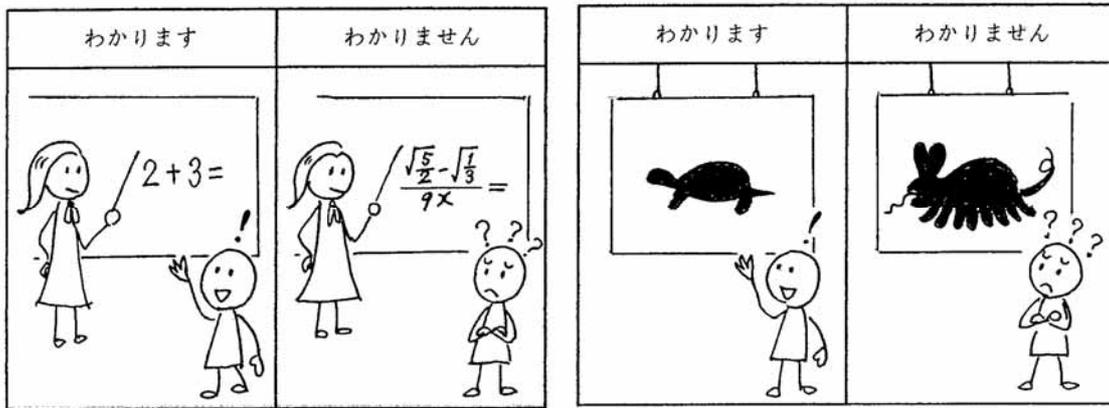
① きてください。	请过来。	② すわってください。	请坐下。
③ たってください。	请站起来。	④ みてください。	请看。
⑤ きいてください。	请听。	⑥ よんでください。	请读。
⑦ いってください。	请说。		

(2) もういちど、いってください。(请再说一遍。)



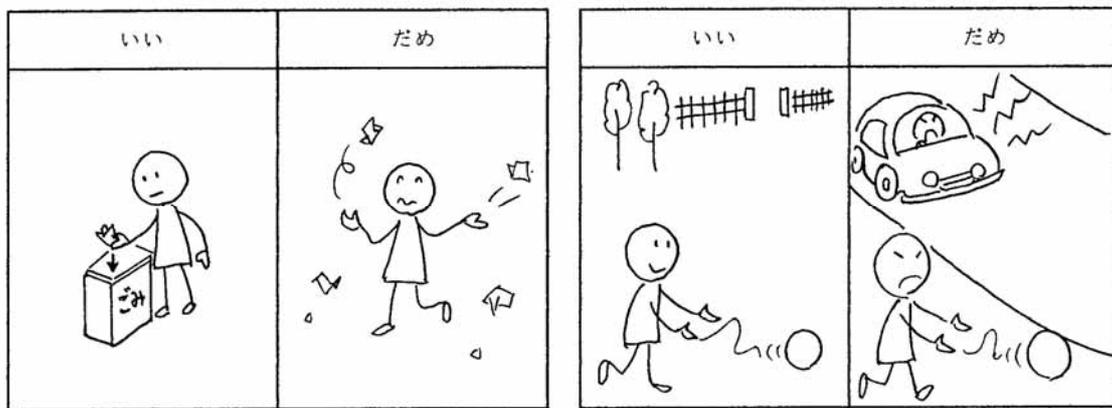
(3) わかります ⇔ わかりません

明白 ⇔ 不明白



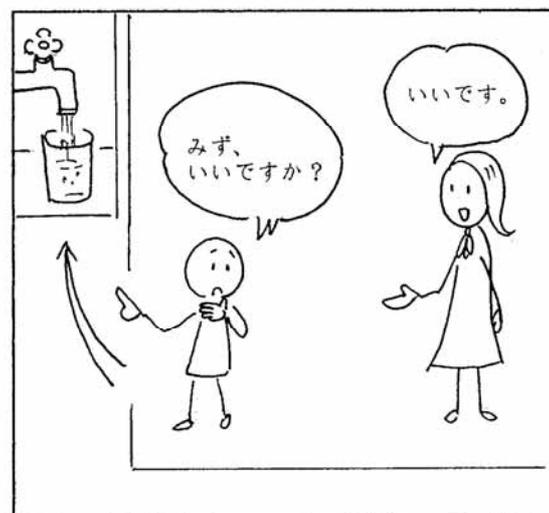
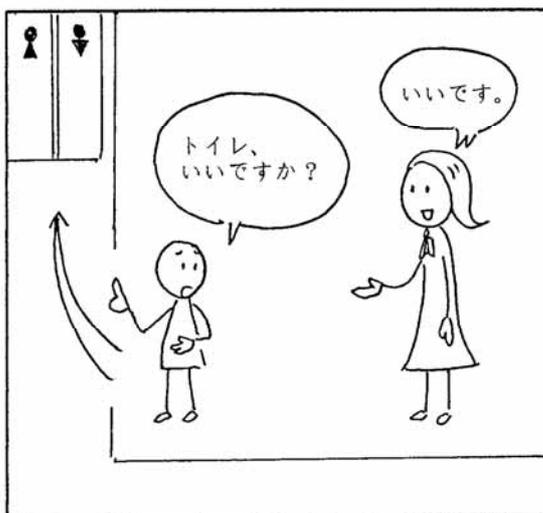
(4) いい ⇔ だめ

好, 可以 ⇔ 不可以



トイレ、いいですか？

可以上厕所吗？



可以喝水吗？ 可以。

16. ともだち

同学，朋友

(1)「かして。」「いいよ。」

借我用一下。/好う。」

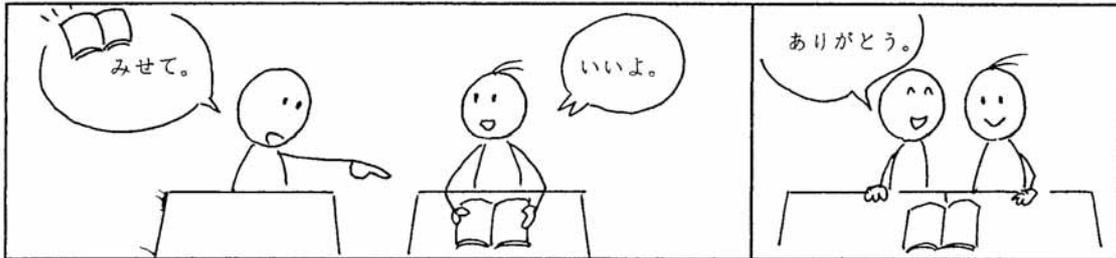
谢谢。



(2)「みせて。」「いいよ。」

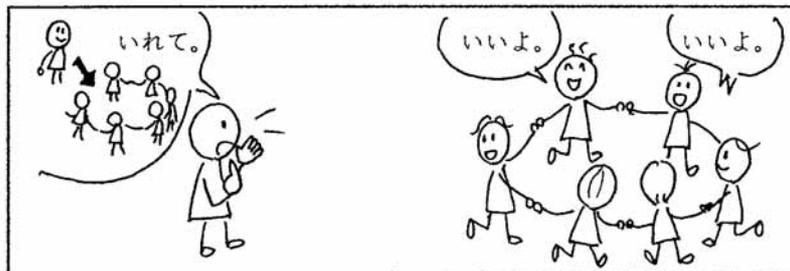
让我看一下。/好啊。

谢谢。



(3)「いれて。」「いいよ。」

带我一个。/好啊。



あそび (玩)

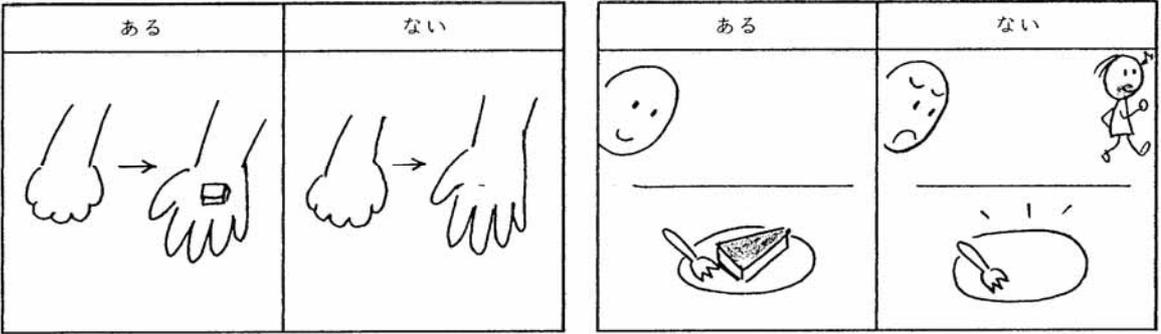


① なわとび	跳绳	② おにごっこ	捉迷藏
③ ドッジボール	躲避球	④ サッカー	踢足球

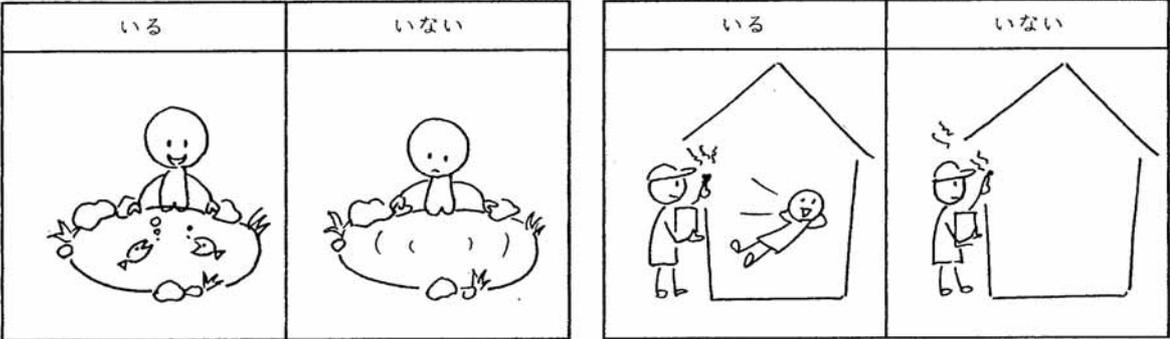
17. ある／ない、いる／いない

有 / 没有、在 / 不在

(1) ある ⇔ ない

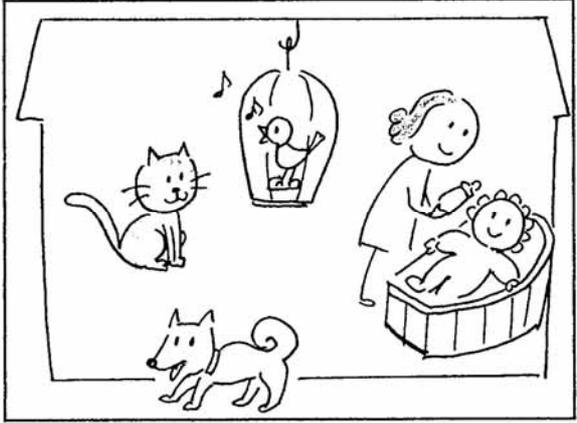
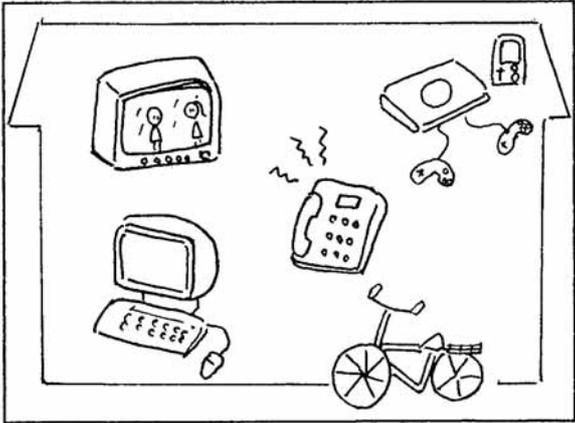


(2) いる ⇔ いない



(3) テレビ がある。

ねこ がいる。

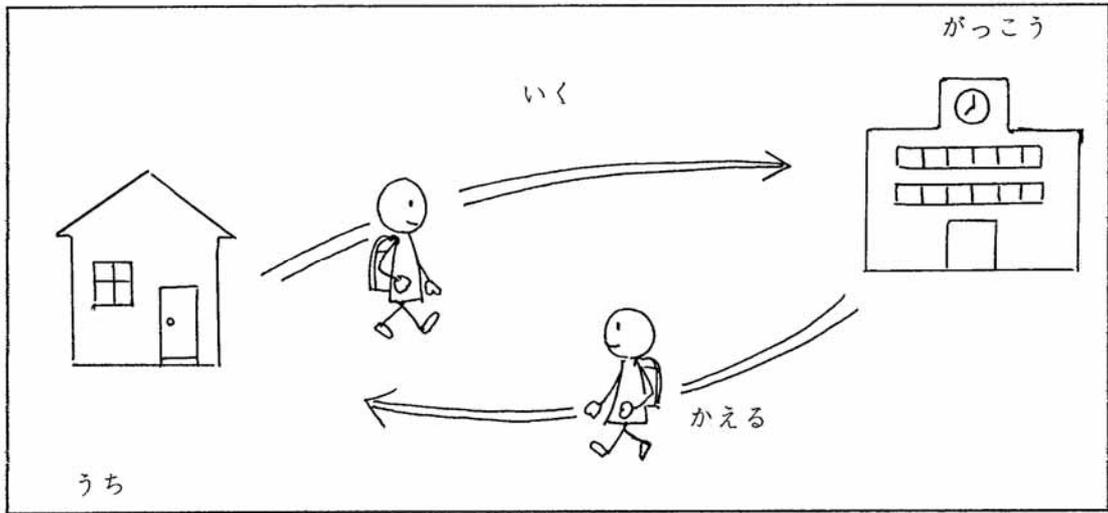


テレビ	电视	パソコン	电脑, 计算机
でんわ	电话	じてんしゃ	自行车
ゲーム	游戏机	とり	鸟
ねこ	猫	おかあさん	妈妈
いぬ	狗	あかちゃん	婴儿

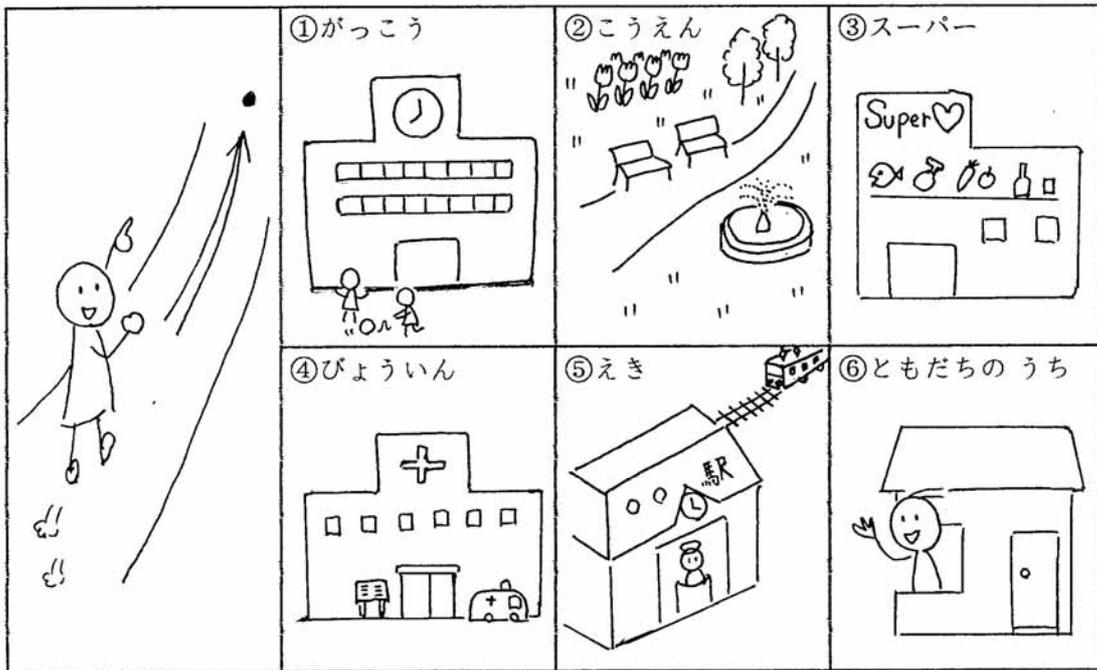
18. いく／かえる

去/回

(1) いく／かえる



(2) がっこう へ いく。 到(学校)去。



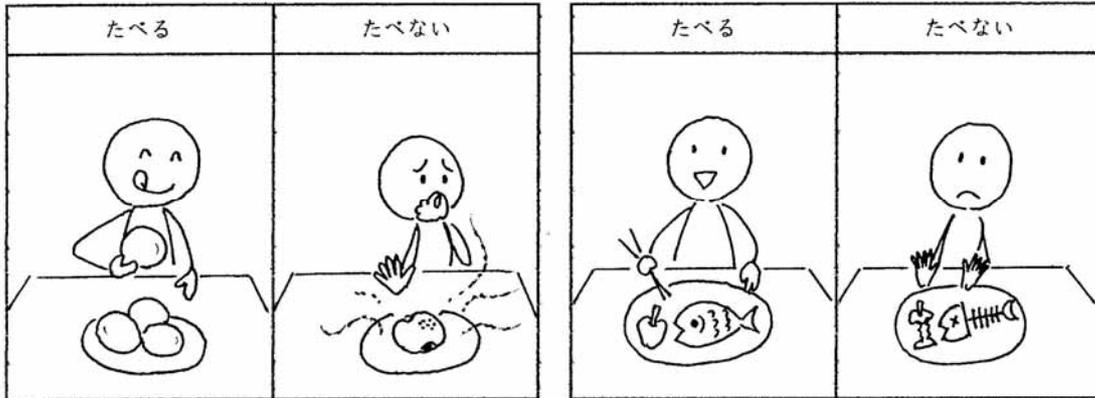
①がっこう	学校	④びょういん	医院
②こうえん	公園	⑤えき	电车站
③スーパー	超市	⑥ともだちの うち	同学家

19. たべる / のむ / する

吃 / 喝 / 做

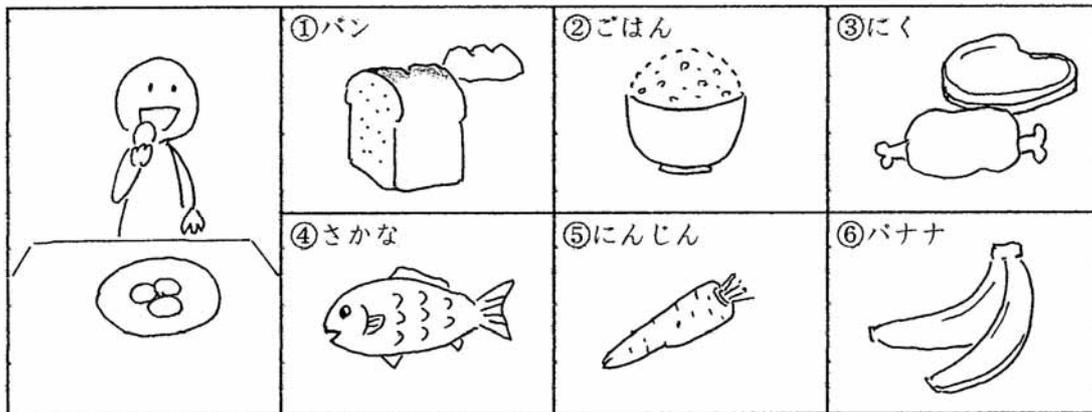
(1) たべる ⇔ たべない

吃 ⇔ 不吃



(2) パン を たべる。

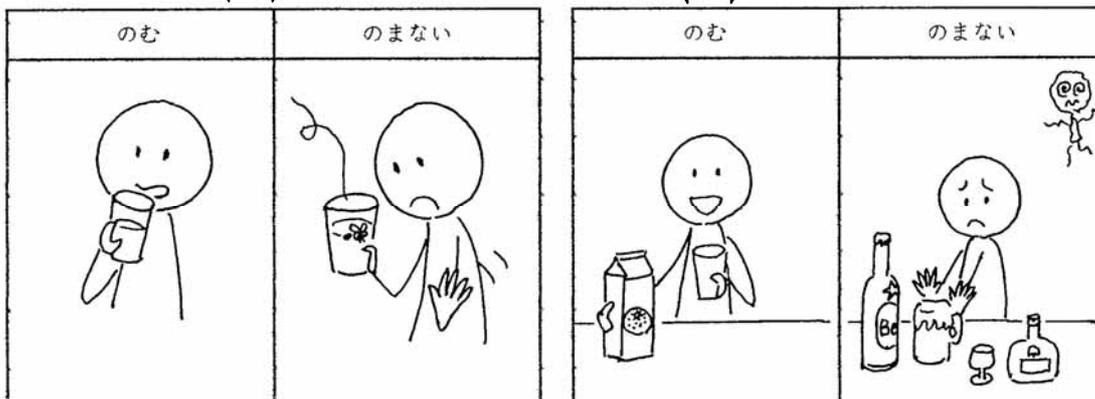
吃面包



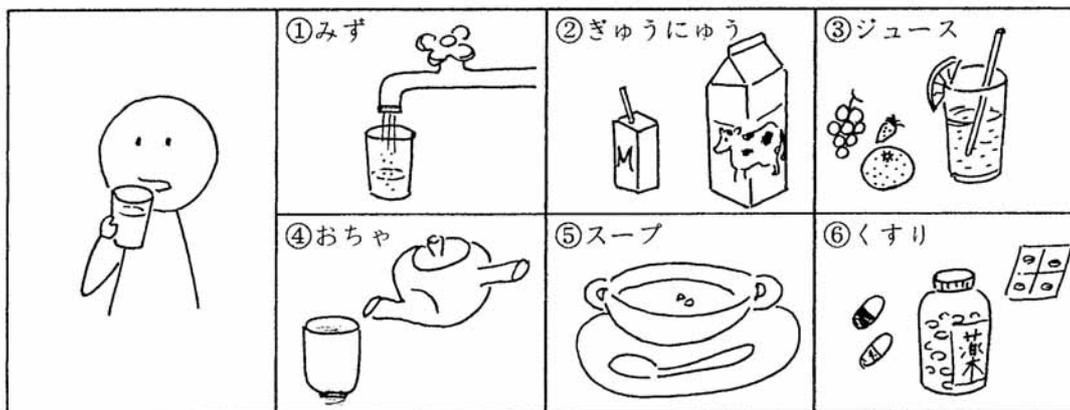
①パン	面包	④さかな	鱼
②ごはん	饭	⑤にんじん	胡萝卜
③にく	肉	⑥バナナ	香蕉

(3) のむ ⇔ のまない

喝 ⇔ 不喝

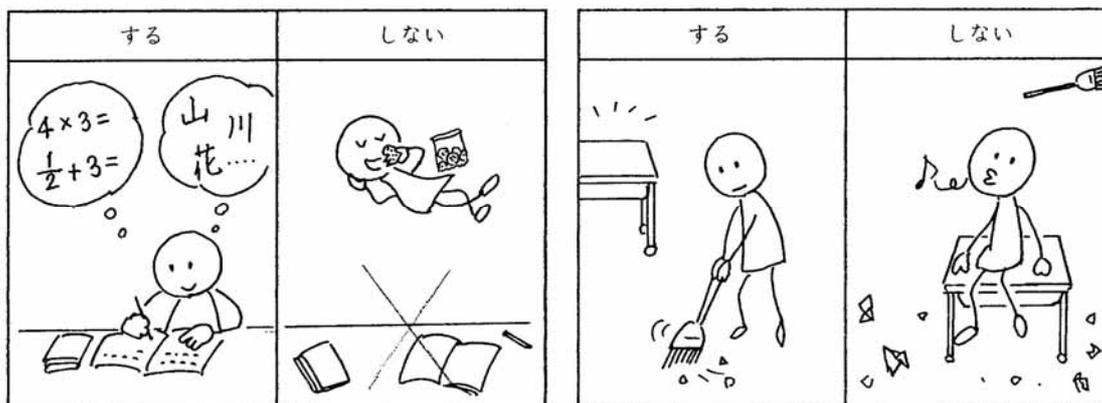


(4) みず を のむ。 喝(水)。

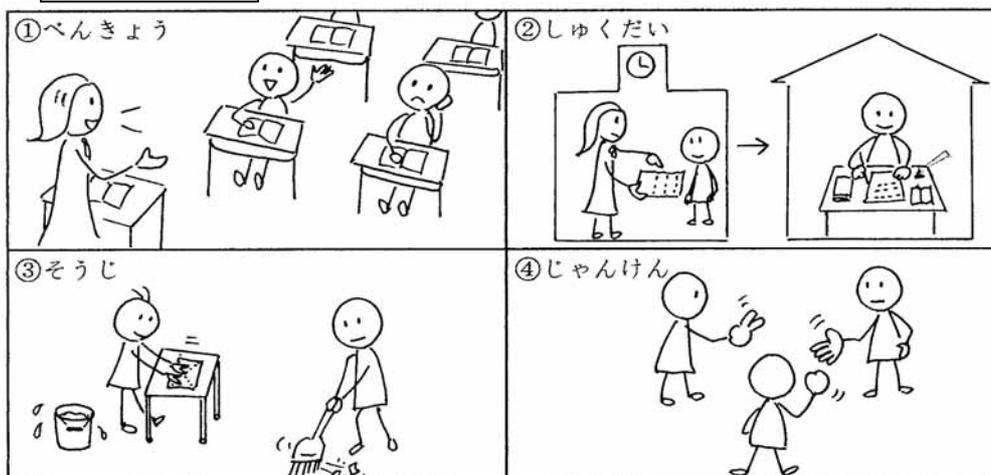


①みず	水	④おちゃ	茶
②ぎゅうにゅう	牛奶	⑤スープ	汤
③ジュース	果汁	⑥くすり	药

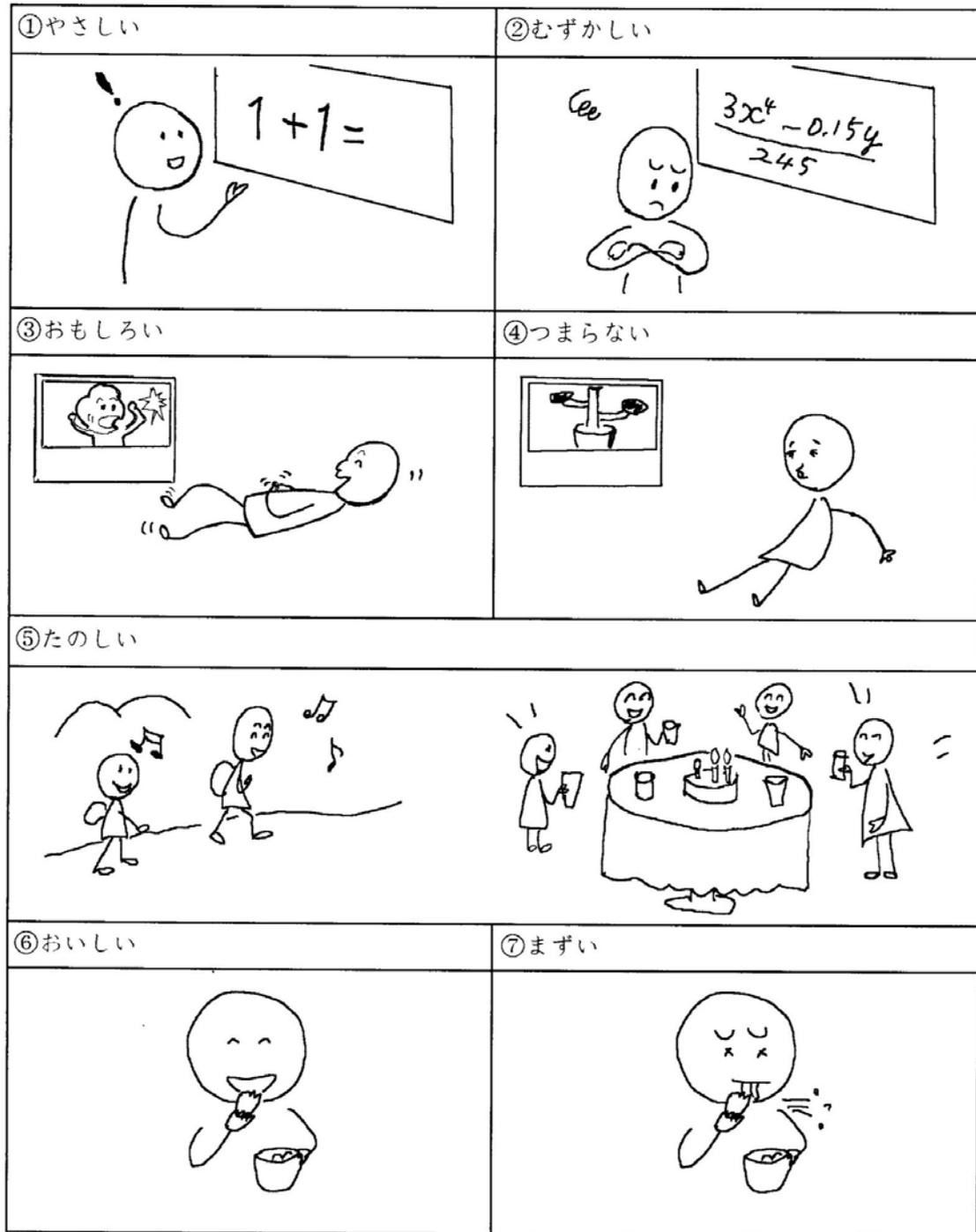
(5) する ⇔ しない 做, 干 ⇔ 不做, 不干



(6) べんきょう を する。 做(学习)。



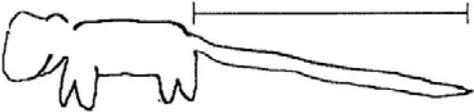
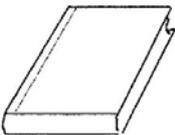
①べんきょう	学习	③そうじ	扫除
②しゅくだい	作业	④じゃんけん	石头剪子布, 划拳



① やさしい	容易	② むずかしい	难
③ おもしろい	有意思, 好玩	④ つまらない	没意思
⑤ たのしい	愉快, 高兴	⑥ おいしい	好吃, 好喝, 好味道
⑦ まずい	难吃, 味道不好		

21. どんなもの？

什么样子？

①おおきい 大	②ちいさい 小
	
③ながい 长	④みじかい 短
	
⑤おもい 重	⑥かるい 轻
	
⑦たかい 高	⑧ひくい 矮
	
⑨あたらしい 新	⑩ふるい 旧
	
⑪ふとい 粗	⑫ほそい 细
	
⑬まるい 圆的	⑭しかくい 四方的
	